

The University of Alberta  
**Camerata Singers**

**László Nemes and  
Joy-Anne Murphy,  
conductors**

**Sunday, March 20, 1994  
at 4:00 pm**

**Convocation Hall  
Arts Building  
University of Alberta**

**Program**



Department of Music  
University of Alberta

## Program

Magnificat, RV 610 (1713-17) Antonio Vivaldi  
(1678-1741)

Heidi Klann, Teresa Kneller and Melanie Hladunewich, sopranos  
Susan Stollings, alto  
John Tessier, tenor

### *Instrumental Ensemble:*

Adrian Dyck and Lyndi Pollock, violins  
Miriam Lewis, viola  
Kerri McGonigle, cello  
Robyn Rutledge, double bass  
Charleen Megyesi and Kathleen Murphy, oboe  
Chris New, organ

Alles hat seine Zeit (1796) Franz Joseph Haydn  
Die Harmonie in der Ehe (1796) (1732-1809)

Heather Johnson, piano

O My Dear Heart (1993) Eleanor Daley

## Intermission

Vier Marienlieder, Op. 61f (1901) Max Reger  
(1873-1916)

Chris New, organ

Vexilla regis prodeunt (1892) Anton Bruckner  
(1824-1896)

Jauchzet dem Herrn alle Welt, Felix Mendelssohn Bartholdy  
Op. 69, No. 2 (1847) (1809 - 1847)

## Translations

### Magnificat

I. My soul magnifies the Lord.

II. And my spirit has rejoiced in God my Saviour. For he has regarded the lowliness of his servant: for behold, henceforth all generations shall call me blessed. For he who is mighty has magnified me, and holy is his name.

III. And his mercy is on them that fear him throughout all generations.

IV. He has shown strength with his arm; he has scattered the proud in the imagination of their hearts.

V. He has deposed the mighty from their seats, and exalted the humble.

VI. The hungry he has filled with good things, and the rich he has sent empty away.

VII. He has helped his servant Israel, in remembrance of his mercy.

VIII. As it was promised to our forefathers, to Abraham and to his seed, forever.

IX. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end, Amen.

### Alles hat seine Zeit

Live, love, drink, shout, bewreath  
yourself with me, swarm with me if I  
swarm. I am always prudent with you.

### Die Harmonie in der Ehe

O wonderful harmony, what he wants, she  
wants too. He wants to catch, she too. He  
wants to play, she too. He likes to count  
ducats and act like a great man, and that is  
also her concern.

### Vier Marienlieder

Through the field and the meadow the pure  
and clear sound of bells rings like angels'  
greeting: Ave Maria!

Before you I stand, I beseech you, behind  
tears I pray: Have mercy on me graceful  
Mother!

Take my heart, it should be Yours, enclose  
it in Your love, share my pain and joy.  
Mighty heart! Gracious heart!  
The cherubim and seraphim praise You,  
kind and noble Queen.

### Vexilla regis prodeunt

The royal banners forward go;  
The Cross shines in mystic glow;  
Where He, as man, who gave man breath,  
Now bows beneath the yoke of death.

O cross, our one reliance, hail!  
Still may thy power with us avail  
More good for righteous souls to win,  
And save the sinner from his sin.

To Thee, eternal Three in One,  
Let homage meet by all be done:  
As by the cross Thou dost restore,  
So rule and guide us evermore. Amen.

(text by Venantius Honorius Fortunatus,  
A.D.569)

### Jauchzet dem Herrn alle Welt

O be joyful in the Lord, all ye lands,  
Serve the Lord with gladness,  
and come before His presence with a song.

Be ye sure that the Lord He is God,  
it is He that hath made us, and not  
ourselves. We are His people, and the  
sheep of His pasture.

O go your way into His gates with  
thanksgiving, and into His courts with  
praise. Be thankful unto Him, and speak  
good of His Name.

For the Lord is gracious, His mercy is  
everlasting, and His truth endureth from  
generation to generation.

Glory be to the Father, and to the Son, and  
to the Holy Ghost. As it was in the  
beginning, is now, and ever shall be, world  
without end, Amen.

(Psalm 100)

# The University of Alberta Camerata Singers, 1994

## **Soprano:**

Melanie Hladunewich  
Ellen Kim  
Heidi Klann  
Teresa Kneller  
Elaine Laflamme  
Danielle Mitchell  
Tanya Shewchuk  
Heather Tilroe

## **Alto:**

Sharon Barke  
Eva Butler  
Meghan Cox  
Leónor Rondeau  
Nicole Schubert  
Susan Stollings  
Denise Wilson  
Silvia Yee

## **Tenors:**

Doug Laver  
George Murphy  
John Tessier

## **Basses:**

John Edmonds  
Alan Murray  
Tom Soldan  
Bill Quach  
Matthew Wiggins

## **Upcoming Events:**

**Monday, at 8 pm**  
**March 21, 1994**  
Convocation Hall

**Master of Music Recital: Raj Nigam, percussion.**  
Program will include works by Milhaud, Bach, Colgrass and others. Admission: Non-perishable goods for the Edmonton Food Bank.

**Wednesday, at 8 pm**  
**March 23, 1994**  
Convocation Hall

**Guest conductor Eugene Corporon in a concert featuring the University of Alberta Concert Band and Symphonic Wind Ensemble and the Edmonton Wind Sinfonia.** Program will include works by Holst, Tull and Gregson.

Admission: \$5/adult, \$3/student/senior

**Friday, at 8 pm**  
**March 25, 1994**  
Convocation Hall

**The University of Alberta Concert Choir Concert.** Debra Cairns Ollikkala, director. Program will include works by Schütz, Palestrina, Mendelssohn, Fauré, Hahn and R Murray Schafer.

Admission: \$5/adult, \$3/student/senior

**Sunday, at 8 pm**  
**March 27, 1994**  
John L Haar Theatre  
Grant MacEwan Community College,  
Jasper Place

**Stage Bands I & II Concert.**  
Neil Corlett and Alan Gilliland, conductors.  
Program: TBA  
Admission: \$5/adult, \$3/adult/student